

科目：西文閱讀與寫作

系所組：西班牙語文學系碩士班

TEXTO 1

En cierta ocasión Josep Pla se encontró con Ramón Gómez de la Serna en la puerta del hotel Palace. Llovía ese día en Madrid y Pla, como es natural, llevaba un paraguas. Después del saludo habitual, Ramón no pudo reprimir una greguería. "Abrir un paraguas, querido amigo, es como disparar contra la lluvia", dijo, y Josep Pla quedó admirado. Tal vez esa metáfora ingeniosa podía ser la esencia de la literatura. A continuación, sin darle tiempo a reponerse, Ramón exclamó: "El paraguas puesto a secar abierto parece una tortuga de luto". Pla comenzó a torcer el morro ante semejante ingenio, pero Ramón insistió y antes de llegar a la rotonda del hotel añadió: "La lluvia cree que el paraguas es su máquina de escribir". Ante la sensación de que Ramón podía seguir con veinte greguerías más sobre el paraguas, Pla se plantó: "Ah, no, eso no es literatura, eso es virtuosismo, no me interesa", y se dio media vuelta.

De Ramón Gómez de la Serna se decía que todo lo que se le ocurría lo escribía, todo lo que escribía lo publicaba y todo lo que publicaba lo regalaba, porque sus libros apenas se vendían. Era un escritor virtuoso disfrazado de escritor, el chaleco, la pajarita y la pipa en la que a veces plantaba un geranio, el flequillo ondulado en la frente como de niño con mofletes espesos, su cuerpo en forma de barrilete humano de diseño, bajo el traje a rayas. Su figura se multiplicaba en la cabecera de todos los banquetes, en homenajes a sí mismo y a otros; daba conferencias vestido de torero, con gorro de Napoleón, con medio cuerpo a oscuras, disfrazado de medio ser, con una maleta llena de sortilegios, siempre dispuesto a sacar un nuevo conejo literario de su chistera. (Texto extraído de https://elpais.com/cultura/2014/07/21/babelia/1405955793_902633.html)

PREGUNTAS

1. Defina por favor en qué consiste una greguería. (15%)
2. Describa con sus propias palabras cómo es Ramón Gómez de la Serna como persona y escritor. (15%)

※ 注意： 1.考生須在「彌封答案卷」上作答。
2.本試題紙空白部份可當稿紙使用。
3.考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文閱讀與寫作

系所組：西班牙語文學系碩士班

TEXTO 2

Un día, en una rueda de prensa cualquiera, a Serrat se le ocurrió cuestionar el referéndum del 1 de octubre y una gran tormenta mediática le devolvió a las portadas. Él, que cantó en catalán cuando no se podía, nos habla aquí de política, de amor, de enfermedad y de música. [...]

Joan Manuel Serrat: En 40 años no he hecho nunca una entrevista con mi mujer; solo a las que ella me somete al llegar a casa, cuando me dice: “Ahora tú y yo vamos a hablar...”.

Gemma Nierga: ¿Por qué no haces entrevistas públicas con tu mujer?

J.M.S.: Porque hay una parte del mundo que uno tiene que preservar, y es muy difícil preservarlo parcialmente. A mis amigos que se dedican al periodismo jamás se les ocurre pedírmelo. [...]

G.N.: Me gustaría hablar de Cataluña. ¿Cómo hemos llegado hasta aquí?

J.M.S.: Yo en automóvil... [Se ríe socarrón]. Mira, nada es casual; todo es resultado de un proceso que puede entenderse mejor o peor, depende de la implicación que históricamente hayas podido tener con él y con las cosas que han ocurrido, pero nada se da de un día para otro. Sin duda el resultado es un tremendo fracaso de la relación de Cataluña con eso que se llama el gobierno central, y a esto se llega a base de incompetencias, de egoísmos...

G.N.: ¿Y de falta de diálogo?

J.M.S.: Casi ni entraría en lo del diálogo, porque para que eso exista hacen falta dos personas que se pongan a hablar, y aquí creo que cada quién ha ido a lo suyo. Y esta falta de generosidad con la otra parte ha provocado situaciones que rozan lo incomprensible.

G.N.: Cuando las lectoras de Marie Claire lean esta entrevista, ya casi habrán pasado las elecciones. ¿Qué intuyes que puede ocurrir?

J.M.S.: De momento el resultado es imposible de prever. Aquí pasamos de una república que dura ocho minutos a una república que nunca se proclamó, a unos políticos que van a la cárcel, un presidente exiliado en Bruselas... Todo esto ha pasado en muy poco tiempo, y pasarán muchas cosas que esperemos que sean más juiciosas que las que han ocurrido hasta ahora.

R.I.: Pero, ¿qué te gustaría que pasara?

J.M.S.: Me gustaría que la gente decidiera el futuro común. Que fuera la gente la que, *motu proprio*, con las menos presiones, injerencias, mentiras o trapicheos posibles, pudiera ir descifrando qué ha ocurrido hasta ahora y qué nos puede ocurrir en adelante. A mí me basta con el hecho de que se produzcan unas elecciones, es un paso con el que de momento estoy más conforme. La gente hablará y dirá lo que piensa. (Texto extraído de <https://www.marie-claire.es/firmas/video/joan-manuel-serrat-no-temo-a-la-independencia-cataluna-sera-lo-que-la-historia-la-lleve-a-ser>)

PREGUNTAS

1. Revise la respuesta de Serrat a esta pregunta de Gemma, “¿Cómo hemos llegado hasta aquí?”, y explique el porqué de su primera reacción. (15%)
2. Parafrasee la postura de Serrat ante el problema de Cataluña. (15%)

※ 注意： 1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文閱讀與寫作

系所組：西班牙語文學系碩士班

TEXTO 3

El primer ministro, William Lai, señaló que todavía es pronto para asegurar las posibilidades sobre la apertura del reactor de la Central Nuclear N°2. Las declaraciones del premier vienen a colación de la solicitud de la compañía estatal Taipower para reiniciar el reactor, lo cual ha llevado a cuestionar el compromiso del Gobierno de trabajar por un país libre de energía nuclear. Lai indicó que la solicitud de Taipower al Consejo de Energía Atómica es un procedimiento habitual, el cual está sujeto a examen y aprobación por parte de profesionales en seguridad nuclear del consejo.

Así lo dijo William Lai: “El hecho de que en un futuro exista la posibilidad de que el reactor de la Central Nuclear N°2 pueda ser reiniciada, no cambia los objetivos de la presidenta Tsai Ing-wen de dirigirse hacia un país libre de energía nuclear para 2025. Esto no va a cambiar. La Ley sobre Compañías Eléctricas ya fue aprobada, por lo que las tres centrales nucleares deberán ser eliminadas según lo previsto. Es absolutamente imposible que se lleve a cabo una extensión y por tanto se alcanzarán los objetivos marcados para 2025. La solicitud de Taipower para dar reinicio al reactor reparado de la Central Nuclear N°2 no afectará a los objetivos de conseguir un país libre de energía nuclear para el año 2025”.

Lai también aseguró que no se considerará la reapertura de otras plantas cerradas en la actualidad. Por su parte, el Consejo de Energía Atómica señaló hoy que además de examinar los documentos de solicitud de Taipower, invitará a expertos externos para formar un equipo especial de inspección que se pondrá en marcha entre el 5 de febrero y 5 de marzo. El consejo señaló que dicha inspección tendrá como objetivo examinar si la unidad de mantenimiento del reactor puede funcionar sin problemas.

(Fuente: <http://spanish.rti.org.tw/news/?recordId=82076>)

PREGUNTAS

1. Redacte un titular para esta noticia. (10%)
2. Haga un resumen de 60-80 palabras con sus propias ideas. (30%)

※ 注意： 1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。
2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用。
3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。